



### **Richtlinie zur finanziellen Unterstützung von Patienten (Financial Assistance Policy, FAP):**

Das Loma Linda University Behavioral Medicine Center (LLUBMC) gehört zu einer kirchlichen Organisation, die danach strebt, die Bedürfnisse medizinischer Versorgung von Patienten in unserer Region zu erfüllen. Die Mission des LLUBMC besteht darin, "den Heilungsauftrag von Jesus Christus fortzusetzen und den Menschen wieder ganz zu machen." Die Mission des LLUBMC wird in dieser FAP ausdrücklich beschrieben. Die erste und wichtigste Verantwortung des LLUBMC besteht darin sicherzustellen, dass Patienten mit Mitgefühl behandelt werden und eine rechtzeitige und geeignete medizinische Versorgung erhalten, bei der die Privatsphäre und die Würde respektiert werden und eine informierte Zustimmung eingeholt werden muss.

Wir streben danach, für alle eine von Mitgefühl geprägte, hochwertige Versorgung sicherzustellen, unabhängig von den finanziellen Möglichkeiten. Die FAP des LLUBMC hilft dabei, den Mitgliedern ihrer Gemeinde die erforderliche medizinische Versorgung zu ermöglichen. Dazu gehören Personen ohne Krankenversicherung, solche, die ihre Krankenhausrechnung nicht bezahlen können und Patienten, die versichert, jedoch nicht in der Lage sind, den Anteil an der Rechnung zu bezahlen, der nicht von der Versicherung übernommen wird. Abhängig von den jeweiligen Umständen, dem Einkommen und der Anzahl der Familienmitglieder müssen manche Patienten nicht für Leistungen aufkommen, andere wiederum müssen nur einen Teil selbst übernehmen.

#### **Wer hat einen Anspruch?**

Patienten, deren Familieneinkommen maximal 350 % der bundesstaatlich festgelegten Armutsgrenze beträgt, können Anspruch auf eine finanzielle Unterstützung durch LLUBMC haben. Eine kostenlose Versorgung steht nicht versicherten Patienten zur Verfügung, deren Familieneinkommen maximal 200 % der bundesstaatlich festgelegten Armutsgrenze beträgt. Teilnachlässe werden versicherten und unversicherten Patienten gewährt, deren Familieneinkommen zwischen 201 % und 350 % der bundesstaatlich festgelegten Armutsgrenze beträgt.

Da es für Sie von Vorteil ist, möchten wir Sie bitten, Medi-Cal zu beantragen, falls Sie unversichert sind. Wenn Sie im LLUBMC Leistungen in Anspruch nehmen, können wir Ihnen beim Antragsverfahren für Medi-Cal helfen. Für frei zugängliche Leistungen können Sie möglicherweise über Covered California einen Versicherungsschutz erhalten.

#### **Was übernimmt die FAP?**

Die FAP übernimmt medizinische Leistungen bei Notfällen sowie medizinisch notwendigen Eingriffen, die an der LLUBMC erbracht werden. Eine Leistung ist medizinisch notwendig, wenn sie angemessen und notwendig ist, um Leben zu schützen, schwere Erkrankungen zu verhindern oder schwere Schmerzen zu lindern. Ausgeschlossen von dieser Definition sind



LOMA LINDA UNIVERSITY  
BEHAVIORAL MEDICINE CENTER

## Zusammenfassung in einfacher Sprache

besondere Leistungen, wenn alternative medizinisch wirksame Therapien verfügbar sind. Dazu gehören: 1) kosmetische oder Schönheitschirurgische Eingriffe; 2) Leistungen der Reproduktionsmedizin; 3) Sehkorrektur; 4) Protonentherapie; 5) Roboter-Eingriffe; 6) Orthotik/Prothetik; 7) Leihmutterchaft; oder 8) andere Leistungen, die in erster Linie dem Patientenkomfort und/oder Annehmlichkeiten dienen. Die FAP gilt nicht für im LLUBMC erbrachte ärztliche Leistungen. Eine vollständige Liste von Anbietern, die NICHT unter diese Richtlinie fallen, finden Sie unter <https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llubmc>

### **Allgemein in Rechnung gestellte Beträge (Amounts Generally Billed, AGB)**

Einer FAP-anspruchsberechtigten Person werden keine höheren Beträge als die Medicare-Tarife für Notfälle oder anderweitig medizinisch notwendige Versorgung in Rechnung gestellt.

### **Beantragung:**

FAP-Anträge stehen allen Patienten gebührenfrei zur Verfügung. Sie finden sie im Internet unter <https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llubmc>. Für Papierkopien wenden Sie sich bitte an die Anmeldungen in der Einrichtung.

### **Programminformationen elektronisch anfordern:**

Elektronische Fassungen von Programminformationen erhalten Sie auf Anfrage per E-Mail. Rufen Sie unter (909) 558-8613 an, um elektronische Fassungen zu erhalten. Halten Sie während des Telefonats eine E-Mail-Adresse bereit, an die die Informationen gesendet werden können.

### **Programminformationen persönlich abholen:**

Programminformationen sind bei der Anmeldung im LLUBMC erhältlich.

### **Programminformationen oder Unterstützung telefonisch anfordern:**

Mitarbeiter des finanziellen Unterstützungsprogramms stehen für telefonische Auskünfte, Abklärung der FAP-Anspruchsberechtigung und zur Unterstützung bei der FAP-Antragstellung zur Verfügung. Berater erreichen Sie unter (909) 558-8613, Montags bis Freitags zwischen 07.30 Uhr und 16.00 Uhr.

### **Programminformationen per Post anfordern:**

Ein Patient kann Programminformationen per Post anfordern. Senden Sie dazu ein Schreiben an:

Loma Linda University Medical Center  
P.O. Box 700  
Loma Linda, CA 92354, USA



LOMA LINDA UNIVERSITY  
BEHAVIORAL MEDICINE CENTER

## **Zusammenfassung in einfacher Sprache**

### **Andere Sprachen:**

Die FAP, das FAP-Antragsformular und die Zusammenfassung in einfacher Sprache sind in Englisch und Spanisch verfügbar. Andere Sprachen sind möglicherweise ebenfalls verfügbar. Wenden Sie sich für weitere Informationen an (909) 558-8613 oder sprechen Sie mit einem Mitarbeiter des Programms für finanzielle Unterstützung.